

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 22 (1960)
Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR *et la machine agricole*

**Périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Périodique de l'Ass. Suisse de Propriétaires de Tracteurs
Rédaction: R. Piller, Brougg**

Table des matières

La page des jeunes	385
Labours et pseudo-labours à l'aide d'instruments rotatifs commandés	387
Quelques règles à observer en utilisant des courroies trapézoïdales	395
Les transports qu'il n'est pas permis d'effectuer avec un tracteur agricole (à 1 ou 2 essieux)	397
Nouvelles de l'étranger	400
Leurs trucs	407
Innovations réalisées en vue du Comptoir et de l'OLMA	411
Comment éclairer tracteurs et remorques	415
Rouler à droite facilite le trafic!	417
ADRA Livre d'adresses de la branche automobile 1960	419
Tendances évolutives dans la fabrication de tracteurs	421
Le Courrier de l'IMA	425

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Berthoud	377
Agrar S.A., Wil	393
Hans Albrecht, Stadel b. Niederglatt	382
Alfag S.A., Schlieren	406
Althaus & Co., Ersigen	384

Ateliers de Constructions

Mécaniques S.A., Vevey	couv.	1
Baltensperger Ed., Brütten	couv.	2
Birchmeier & Cie. S.A., Künten		424
W. Blaser & Co., Hasle-Rüegsau		422
Bucher-Guyer, Niederweningen	404/405	
Castrol (Switzerland) S.A., Zurich		420
Continental, Zurich		394
Esso Standard (Switzerland)		
Lausanne ou Genève		410
Fabrique de Machines S.A., Hochdorf		423
Joh. Göldi, Rüthi (Rheintal)		419
Goodyear S.A., Zurich	couv.	4
E. Griesser, Andelfingen		423
Hürlimann Hans, Wil		379
Krautli Auto Parts S.A., Zurich		392
Dr R. Maag S.A., Dielsdorf		398
Matra, Zollikofen		381
Merk Hans, Dietikon		380
Miele S.A., Zurich		399
A. Muller, Bättwil près Bâle		381
Mutuelle vaudoise		422
Ott frères S.A., Worb		409
Plumettaz S.A., Bex		419
Pneu Veith S.A., Payerne		378
Promot AG., Safenwil		416
Semperit S.A., Zurich		396
Service Company S.A., Dübendorf	couv.	3
Shell (Switzerland), Zurich		403
H.-R. Wyss, Vernand s. Lausanne		418

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schönenegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Règle des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

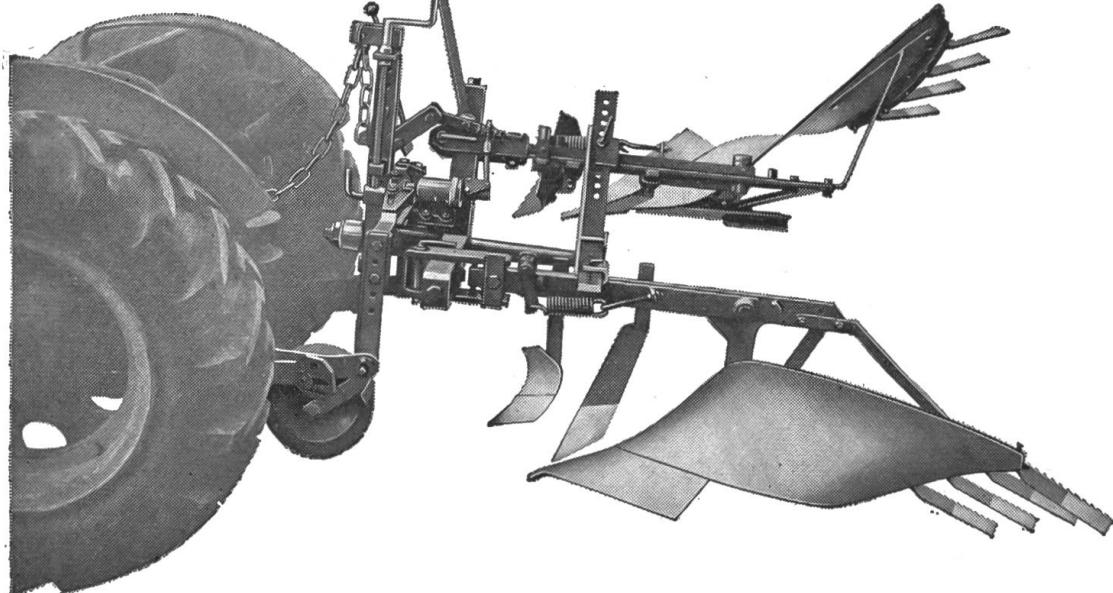
Prix de l'abonnement: frs. 7.— par an Gratuit pour les membres de l'Association Parait tous les mois

Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

ALTHAUS

«FAVORITE»



La nouvelle charrue quart-de-tour aux avantages marquants

- Réglage de la largeur par vis sans fin.
- Système à genouillère — pénétration rapide du soc.
- Dispositif de retournement pratique — n'exigeant pas de gros effort.
- Déclencheur de sûreté,levant soc, coute et rasette hors du sillon.
- Rasettes en deux parties — bon travail à n'importe quelle vitesse.

Demandez, aujourd'hui encore, le prospectus et le prix courant. Passez votre commande à temps, car cette charrue est très demandée.

ALTHAUS+CO

ERSIGEN (BERNE) TÉLÉPHONE (034) 321 63